



# ירנדראשער עמיגראצעע = צראמענפאהר אייז בעכטצעז געעפנט גערארען אייז בערליך.

לארד פלומער פאחרט קיין  
לאנדאן.

יד י ש ל ים, 15 (יט א, טעלעגראַ-  
פִּישׁ) דער הָוֵיךְ-קָאַמִּיסָּר פַּזְן אַדְּרָקְ-יִשְׂרָאֵל  
לאָרֶד פְּלוֹמָעָר פָּהָרָת אֶפְּ קִיןְ לְאַנְדָּאָן.  
וַיַּשְׁתַּחֲנוּנְדִּיג אָזִיף זַיִן עַלְטָעַר - 71  
אַחֲרָה - וּוּעַט לאָרֶד פְּלוֹמָעָר, וּוּאָהָר.  
שִׁילְבִּיךְ פְּצַרְבְּלִיְיבָּעַן הָוֵיךְ-קָאַמִּיסָּר אָזִיף

אך א' אחר צייט.  
יעיון. קאנפערענץ אין אונגעארן  
בודא פֿעַשְׁט, 15 (יט"א, טעלע-  
גראפֿישׂ) היינט האט זיך דא געפענט  
די לאנד-קאנפערענץ פֿון דער ציוניס-  
טיענער ארגאניזאצִיע.

**אנ'ענגליש-יידישע ציטטונג אין  
שאטלאנד.**

לאבדן (כ.ט.א.) אין גלאונא אין  
ערשינגען דער ערשותער נומער פון דער  
גוייער ענגלייש-יידישער וועכענטליךער  
ציטטונג, א.ג. "דושאריש עקא", דאס  
אין די ערשות עידישע ציטטונג אין  
ענגלייש, וואס ערשיינט אין שאטלאנד.  
וועויטער רעדוקציעם אין דער  
היל = אביבער שטאטם = פער

תל-אביב ב. (ו.ט.א.) וויי מען טיילט  
מייט, וועלען נאך אינייגע אונגעשטעלטע  
פון דער תל-אביב ערד שטאַט-פֿרְדוֹאָל-  
טונג צוֹזָאנְג ווּזְרָעָן פון זִיְעָרָע פָּאָס-  
אוֹנוֹן אוֹוְרָה יְבָרוֹאַמְּגָנָה-טַנְגָּוָן

טפנס צ'אנט שפֿאָרוּמְקִיט-סְפֶּםִיט.  
ארaabער ואלען מיטאָרבייטען  
מוֹט דער אַיִ-רענְגְּרוֹנְגַּן.  
ירְשָׁלַיִם, 15 וַיְתַ"אַ, טַלְגָּרָאַ-  
פִּישׁ) ווי מיר ווערטען געוואָויה, זאל  
דער-7 טער אַראָבְּיִישָׁר קָאנְגָּרָעָס זִיךְ  
אוֹזְוִיזָאָגָעָן פָּאַר כִּיטְאָרְבִּיטְעָן בֵּיטְ דער  
אַיִ-רענְגְּרוֹנְגַּן. דער קָאנְגָּרָעָס זִיךְ פָּאַ-  
דערן אַבְּאַרְבְּיִישָׁר אֲגַעַנְץ לְוִיטְן מוֹט.  
טַעַר פָּוֹן דַּעַר יְוִישִׁיעָר..  
פְּרוֹזִיעַן אוֹיסְגָּעוּזְהַלְּט אַין דער  
קָאמְסִיעַ פָּוֹן אַנְ' אַרְטָאַדָּאַ-

**סיעורangan רענאנציע.**  
ניזיינ ארכ. (יט"א). פורי דבורה?

מאריסאָן און פּרוֹ? ». שלפְּכַטֵּר זונען  
אוַיְסֶנְגּוּזָהָלֶט גְּעוֹאָרְעָן אלֶס מִיטְגְּלִידָעֶר  
פּוֹן קוֹרָאָטָרוּם פּוֹן דַעַר קָאנְסָעָרוֹזָאָטִי  
וּועֶר סִינְגָּאָגָּעָן-גְּעַמְּינִידָעֶץ, «בְּנֵי יְשָׁהָרִין».  
די בְּיזָאִיכְטִינוּגָּס סְטָאָטוֹתָעָן פּוֹן דַעַר קָאנְגָּ  
גְּרַעַגְּצִיעָד דַעַרְלָאָזָעָן נִישְׁתָּ צָו וּועֶהָלְעָן  
פּרוֹיְעָן אַיְן פָּאָרְשָׁטָאָגָּנד פּוֹן דַעַר סִינְגָּ  
בָּאָגָּעָן, אֲזְלִיבָּן וּאַסְמָעָן האָט גַּעֲמֹזָת עַן  
דָעָרָן די סְטָאָטוֹתָעָן פָּאָר די וּוֹזָהָלְעָן  
דָאָס אַיְן דַעַר פְּרָשְׁטָעָר פָּאָל, וּועֶן פּרוֹיָ  
עַן וּועֶרְעָן אוַיְסֶנְגּוּזָהָלֶט אַיְן קוֹרָאָטָרוּ  
יְוָם פּוֹן אַקְאנְסָעָרוֹזָאָטָיוּעָר סִינְגָּגָעָן  
געַמְּינִידָעֶץ אַיְן אַמְּעָרִיקָא.

וַיַּסְעֵר זָאֵל פָּנָן  
**"מְאַנְטִי פָּעֵל"**  
 נַאכַּדְנִיאַת .43.

**ד' לעתע טאג פון 3. פראגראם!**

**הוינט מאנטאג - 1 פארשטעלונג: פינקטליך 9.15 אין אונענד  
פון גראדייעזן 3-טען פראגרם:**

# כָּרִיב מֵהַשְׁמִירָה

מוציאים. ליתר: ה. כן. דעך רציעס און קאסטיטווען, ארט-מאלער: ד. מאטס און בלומ, רושי מ. פולאווער. קאנפער: קואנאוווער באנצרט-מיינצער: ביונגעמאן

בילעטן צו בעקזמען ביי דער קאָפָע פון 5 אַזִיגָעֶר נאָכָם.

פְּרִיָּגָע שְׁפָרָאכָעַנָּע יְזָעָן

ווערען וווײַדער געשטעלט פֿאָרֶין גערכיכט.  
סְטָאַבְּן טִיְּבָא פֿאָקֵד, 15. (יט"א טעלגעראָפֿיַּיש) לְוִית דַעַר פֿעַר-  
דַעַר פֿרָאָקְוָרָאָטָר הַאָט דָאַס הַעַכְסָטוּ גַעֲרִיכְט פֿעָרָאָרְדָעַנְט צֹו-  
סְמַכְּבָּצְעַס פֿוֹן דֵי 9 יְוָדָעַן, וּוּפֿאָכָבְּ וּזְנָעַן גַעֲוָעַן בְעַשְׂוִילְדִיגְט אַיִּינָן  
אַיִּינָן אַיִּינָן דֵי עַקְצָעַסְעַן בְעַת דַעַר לְוִיה פֿינְסְמַעְסְעַן יְוָדְעַנְעַן  
גַעֲיַנָּא. דֵי 9 יְוָדָעַן וּזְנָעַן דַוְרָכְן גַעֲרִיכְט גַעֲהָאָט גַעֲוָאָרָעַן פֿרְיַיְ-  
אַיִּצְטָן וּוּרְעַן זַיִּינְסַעְדִּינְגַעְן אַיִּינָן בְעַלְיְידִינְגַעְן דֵי טַעַרְקִישׁ רַעְפּוּבְּ-  
דְרָאָחָט זַיִּינְסַעְדִּינְגַעְן 3 יְאָהָר חַפִּיסָה. דַעַר פֿרָאָצָעַס וּוּצְטַזְ-  
קָם 26-טַעַן יְאָגָּאָר.

באו מירנשאָן פֿנְג ווּדוֹזַן-וְאַצְוֹנוֹאַלְטַן בְּלָאָב

**וְאַנְפָרְעָנָץ פֹּן יְוִדֵּשׁ-נָאצִיא נָאַלְעָן בֶּלְאָק  
אַיְן פָּעַטְרִיכָּו.**

האט מינצברג אונזען דראטמאן געהאָלטען אַלענגערטען דערפֿראָט, וועל-  
כער איז דערגענטז געווארען דורך דר' העrspֿינקעל און פרּוּפּעַס פּוֹן דער פּעַט-  
רייקאָוועֶר קהלה ה', זילבערטשטיין. אַיִּבְנַ-  
שטיימיג זענען אַגְּנָעָנוּמָן געווארען פָּאל-  
גענדאָך דּוֹזָאָלְצִיעַס, צו בְּילְדָעַן קָאָמֵ-  
טעטען אַזְּפִּיךְ דִּי ערְטַצְּר, וועלכּז זאָלעַן אַרְבִּיטְעַן פָּאָרְן יְוִדִּיש-גְּזִיאָנְגָּלְצִין בלָאָק  
אַוְן צו פְּרָאָטְפְּסְטִירְעַן גַּעֲבָעַן דַּעַם בלָאָק  
מייט דִּי גְּאַנְגָּלְעַן מִינְדְּעָרְהִיטְעַן.

**ארaabישער מעמאַריאָל וועגן די געשעה-  
נישען איז פֿתְח-פֿקְהָה.**

יפ"ז (י.ט.א.) דיבר נייע ארכאולוגישע לי. בערלאע פארטטי האט איבערגעגעבען דעם יפ'צער דיסטריקט-קאמיסטר געשית געשיקט ג בעטשע וועגן די פאר"מ מאיראַל, אין וועלכען זי בעקלאנט זיך, און די ארץ-ישראל-דעגירונג, זייןנדיג אונטערן איבנפּוֹת פּוֹן די ציוניסטען צויניגט די ארכאולוגישע סוחרים צו בע. שעתיגען יורייש ארכיאיטער אין פָּתָח. תקוה, האג עס זונען פערהאנן צאלהדריכען ארכיאיטטס לאָז צוינשן די ארכאבער. די פֿאַרְוּאַפּעַנְדִּיג אַיהֲר, או זי פֿערבעהמט מחרבים פּוֹן מעמאַרְאַל ערקיַעַרְעַן, או אַז אַקְצִיעַ בעדראַהט די פֿעַנטְלִיכְעַן

**בשל אמן אינזוקייפען קויהלען פאר ארימע-לייט**

**אוף דאר געטיגער זיאנג פָּן דער לאזער קהלה-פערווארונג.**

ברנס האָפְּמַן לְעֵנֶת דָּין פָּאָר, אֲזִזָּאָל בְּעַשְׁלָאָסָעָן צֹו גַּעַמְעָן אֵין אַכְטָן דִּי  
בְּכָל נִישְׁתָּאִינְקְוּפְּעָן קִיּוֹן קוֹיהַלְעָן אֵין דִי גַּוִּיטְבָּעְדָּרְפְּטִיגְּעָן אַגְּשְׁתָּאָט קוֹיהַ-  
לְעָן גַּעַבְעָן גַּעַלְדָּ. עָר הַאַלְטָ, אֲזָּקוֹדָם-  
כָּל פְּרִיהַרְעָן נִישְׁתָּאָנָּר דִי אַרְימְעַלְיִיטָם,  
נָאָר זַיְהַגְעָן אָזִיךְ, צְוַיְיְמַעְנוּס וּזְ-  
לְעָן דִי אַרְימְעַלְיִיטָם, וּזְאָס וּזְאַיְגְעָן מִיםָּ-  
טְעַנְטִילִי אֵין דִי עַקְעָן שְׁמָטָט מְזוּעָן בְּעַ-  
צָאָהָלָעָן פּוֹהָרְ-לוֹין אַהֲיִמְצְּבָרְעַגְעָן דִי  
קוֹיהַלְעָן, דְּרִיטְעָנָס וּוּיְסָט מְעָן פָּוּן דְּעָרָ-  
פְּרָאַקְטִיקָם, אֲזָּדִי קִיּוֹהַלְעָן תּוֹיְגָעָן נִישְׁתָּ-  
שׁוֹיָן פָּוּן לְעָגָן בְּעַשְׁטַעְטָוָת גַּעַוְאָרְעָן  
דוֹירָךְ דָּעָר סְאַצְּיָאַלְעָר הַילְּקָס-קָאמִיסִיעָ,  
אֵין פְּעַרְטָעָנָס בְּיוֹ דִי קוֹיוֹן לְעָן וּוּלְעָן  
אַיְגְעַקְוִידָט וּוּרְעָן אֲזָּסְזְעָלְעָן אַדְוָרָ-  
בְּעַחְיִהָרָת וּוּרְעָן אַלְעָ פְּאַרְמָאַלְיִיטְעָטָעָן  
וּוּט אַדְוָרְכְגָהָן לְכָל- הַפְּחוֹת 7 וּוּאַכְעָן  
דָּעָר קַהַלְהָ-קָאַסְעָ.

ב ע ר ל י נ, 15. (ימ"א טעל' ענרגראטיש) היינט איז דא געפענט געווארפער  
דער 3-טער יזידישער עמיגראטיע-צווארטען-האר, וועלכען ס'האט צווניגערופען  
דער הילס-עמיגדריךט. פון פוילען איז געקומען ד"ר ז. שיפער, אלס פָּרְזִיכֶּר  
אייז געוועהלהט געווארען ד"ר אלפרעד קלעע. ד"ר קרייבין האט דעפערירט וועגען פינאנציילע עניינים.  
טיגיקיטט-בערכט, ד"ר בערטשטיין האט דעפערירט וועגען פינאנציילע עניינים.  
דאן האט יעקב לנטשטיינסקי געהאלטען אַ בְּרִיטֵעַ רַעֲפָרָאַט וועגען דער י-  
דיישער עמיגראטיע אין דער פָּרְגָּאָנְגָּהָהִיט אַזְּנִיְּהָרָעַ פָּרְלָסְפָּקְטוּוֹן.  
דער צווארטען-האר דארך אויסאָרְבִּיטְעָן אַ פְּרָאָגְרָאָם פון דער טעטיגיקיט  
פאר די יודישע עמיגראטיע-געוועל-שפְּטָפְּן, עס וועט אַזְּיךְ בעהאנדעלאַט ווערען  
די פְּרָאָגְעָס וועגען גְּרִינְדְּצָן אַזְּמִיגְרָאַטְּיָע-בְּגָּזָּק.

**צואמןפֿאָהָר פּוֹן יְזִישׁוּ קַאֲלָאנִיסְטָהָן  
איַן וּוַיִּס-רוֹסְלָאנְד.**

**20 פרץ. דעלעגאטטען וועלען זיין פְּרָזִיעַן.**  
מ א ס ק וו ע (י.ט.א.) דעם 20-טען צילער ארבײַט אין די קאַלעקטיווען  
אָנוֹ קאָלאַנִיגַַם. דערביי דארפֿעַן זַיְן  
פָּנוֹן די דעלעגאטטען 20 פרץ. פְּרָזִיעַן  
וּוֹאָס אַרְבַּיְיטַּעַן פְּעַרְזֶנְדִּיך אָוֵיך די  
פְּעַלְדָּר.  
דער געפְּלָגְנָטָעַר צוֹזָמָעַנְפָּאָהָר וּוּעַט  
וִיך בְּעַשְׁפְּטִיגַּעַן מִיט דָעַר עַנְטוֹוִיקְגַּנְגַּן  
פָּנוֹן דָעַר לְאַנְדוּוּרְטַשְׁאָפַט אָין וּוַיִּטְ  
רוֹסְלָגָנְד אָפַן מִיטָן וּוּעַרְקַּעַן די יְזִידִי  
טְרָעָן צְרִיקְגַּרְעָצָן צַיְדִּי נְאַצְּיָאָגְלִיטָעַת.  
טַעַן-קָאַמִּיטָעַטָּעַן אָין פְּעַרְשִׂידְגַּבְעַן רַאֲיָה.  
בָּעַן בְּנוֹגָעַ דָעַר דּוֹרְכְפִּיהָרָגָגַע פָּנוֹן די  
וּוְהַלְעָן פָּנוֹן דעלעגאטטען אַזְיפָּן צִיזָּאָ.  
מְעַנְפָּאָהָר. אַלְעַ דעלעגאטטען דַּאֲרָפְעַן זַיְן  
פּוּעִירִים אָין קאָלאַנִיגַַטְעַן, אַלְלָכָע נְעהָ-  
מַעַן אַגְּקָטִיוּן אַגְּנִילִי אָין דָעַר סָאָ.

ארץ-ישראל אונן קדימים.

**אויסשטעלונגגען אויף דער לייפציגער מעסע.**  
 וועג און די צויניטע אויסשטעלונגגען, וואָס  
 פון לייפציגער מסע-ע-אמט, וועלען אין  
 פריהיליג 1929 איבנגע אַרדענט ווערטן  
 גלייצ'יטיג 2 אויסשטעלונגגען פון דער  
 יודישער קאָלֶאנִוּזְיעַ אָוֵר דער לייפ-  
 ציגער מעסע : אַין אויסשטעלונג פון  
 שטולונג וועט אַינְגַע אַרדְבָּעַט ווערטן  
 אַין די רַחֲמָעַן פון סָאוּוִוְט-רוֹסְיְשָׁעַן  
 פָּלוּוֹוְטְלִיכְעָד צִוְינִיטִישָׁר עַקְוָקָות.

ונטמת נישׁק קיין סוף.  
די דזאָדרעס זעלמאָנָאָרוּוּיטש אָן בער-  
גער האַלטְעָן אָבער, אָן מְדִאָרֶף נָאָר  
בעטראַכְטָעָן די פְּרָגְנָע ווועגן דער  
קֹיְהַלְעָן-קָעַרְטִיְהָגָג. נָאָך אָן אָפְּשָׁתִימָנוּג  
ווערט בעשלָאָסָעָן, אָן צוּרָשָׂת זָאָל  
בעטראַכְטָעָן וווערטן די קוּילְעָן-פְּרָגְנָע אָזָן  
נאָכָהָעָר עֲרָשָׂת די קָאָמָּנִיקְאָטְעָן.  
פְּרָגְנָע בערגער בעירהורט פְּאָלְגָעַנְדָע  
פְּרָגְנָע: פָּאָרְגָּע וואָך אָיָן קְרִיסְטָעָן  
פָּעָרְבִּיגְעָה הענְדִּיב פָּאָרְגָּן אַלְטְּשָׁתְּעִיטִישָׁעָן  
בֵּית-הַמְּדָרֵש צְלִיבָדָען גְּלִיטָש אָוּמָנָע-  
פָּאָלְעָן אָוּן צְבָרָאָכָעָן אָן קוּם. די פָּאָ  
ליִצְיָי צְנוּיּוֹנִישָׁטָעַלְעַדְיָג אָ פְּרָאַטְקָאָל  
הָאָט גְּעוֹוָאָלָט צְצִיזְהָעָן די יְזִידִישָׁ  
קְהָלָה צְוָעָדָען פְּעַרְעָוְנָטוֹאָרְטְּלִיכְקִיִּיט. פְּרָעָוָע  
רוֹס הָאָט אָבער גְּעַנְטְּפָעָרָט דָעָר פָּאָ  
ליִצְיָי, אָז מִיטָּן בֵּית-הַמְּדָרֵש פְּעַרְוָאָל-  
טָעָן די דְּזָאָרָעָט בערגער, קָאָרָא אָוּן  
קְוָמָעָן.







# דָּם לְאַדְזֶעֶר לְצִבְעֵן

ווער אין די מוטער?

אנ' אייניגו איזנער פון פאָדושעטונג 27  
האט בעכטען פֿאָרגנָאָט אין קְלָאָזֶט-גְּרָב  
פֿין חֵיר בעמְערקט, וְיַסְטְּרָנָקְט זִיך  
אַפְּצְּפָלְקִיד. עַס זְנוּעָן גְּלָאָרְמִירְט  
גְּבוֹוָאָרְעָן דִּי שְׁכִינָה, וְעַלְכָּעָן סְ'אַיְוָעָן  
לְנוּגְנָעָן דָּס קִינְד אַרְזִיסְצְּזִיכְהָעָן. דָּס  
וּפְהָהָלָע, אַגְּלָמִיכְטִים יְנוּגְלָעָלְפָן  
10-8 טָאג, הָאט נָאָך גַּלְעָבָט. מְהָאָט  
אַרְזִיגְעָרְוָעָן פְּאַלְצִיְּזִי אָונְ פְּאַגְּאַצְּטוּעַ,  
וּפְלָכָּעָה אַבְּעָן זִיך מִיט דָעַם קִינְד פָּעָר  
נוּמָעָן.

## אַפְּטִיך-דִּיזְוּרָעָן.

(9) הַיְנָט בִּינְגָאָט דִּיזְוּרְרָעָן פָּאַל.  
גְּנָעָד אַפְּטִיךְעָן: מִ. עַפְשְׁטִין (פְּיעַטְרִי).  
קָאוּוֹר (225 מ.) בְּאַרְטָאַשְׁוּסְקִי (פְּיעַטְרִי).  
רוּיְגָעָר עַזְּלָם. דָעַר פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן-זָאָל,  
גָּאָס (12, גָּאָרְפִּין וּסְכָּאָנְדִּיג 54).  
קָאָפְּרָאָוָסְקִי (נָאָוָאָמִיכְעָסָק 15).

## אַבְּרָהָאָנְטָאָר סִידָאָט קּוּמָט דָּאוּנָעָן פְּרִימָטָאָן אָנוּ שְׁבָת אַיְן לְאָדוֹן.

וְיַיְמָר אַבְּעָן שְׂזִין גַּמְאָלְדָעָן, קְמָט  
קִיְּין לְאָדוֹן דָעַר בְּעִירָהָמְטָעָר יְוִידְשָׁע  
חוֹן, הַגְּרוֹזָן סִירָאָטָא. וּוּלְכָעָר וּוּסָט  
דָּאוּנָעָן פְּרִימָטָאָג צָגָאָטָס דָעַם 20.  
יְגָנְגָאָר אָנוּ שְׁבָת "מְבָרְכִּים" פְּרִיהָה, דָעַם  
21. יְגָנְגָאָר אָיְן פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן-זָאָל  
הַיְנָט מִיט וּוּהָרָגְבָּג. גַּשְׁלָאָסָעָן דָעַם  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

## אַ שְׁוָפָה.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָעָן וּוּלְכָעָן פְּרִימָטָאָג אָנוּ  
שְׁבָת אַבְּעָרְפָּלְעָן דָעַם "פְּילָהָאָרְמָאָנִיעָן".  
זָאָה, פְּרִיְיָ זִיך צְיָה גַּעֲגָעָן מִיט סִיְּמָה  
רָאָטָאָן פְּאַר זִיך אַפְּחָאָהָרָעָן קִיְּין לְאָנוּ  
דָּאָן.

(9) פְּהָרְגָּעָטָעָן אָרוֹן פְּרִומָּאָטָמָעָן  
זְוָאָהָל-קָאָמִיסְיָעָן אָנוּ כְּרָאָזְּנָעָן  
וְעַלְכָּהָל-קָרְיוֹן, הַ רְּבָבָל. אַיְנְשְׁטִימִינִיג  
אַיְנְשְׁטִימִינִיג אָנוּ דָעַר פְּרִימָטָאָג  
אַרְזִיסְגָּרְזִיפָּעָן אָנוּ גַּרְזִיסְעָפָּרְאָטָמָעָן  
סִירָוָן, בַּיְיַיְדָע לְאָדוֹר יְוִידְשָׁע בַּעַ.  
פְּעַלְקָעְדָּעָן אָנוּ עַס אַיְיָ צְיָהָגְבָּעָן, אָנוּ  
דִּי לְאָדוֹר יְדָע



נויער פאלטספלאט

## WITAMINY



## EMULSJI SCOTTA

כ"י דער חאגנה פון מין טיירעך פריינדער  
פלו. באַלטשאַ שטינגליעז  
מיט ה' יהיאָל בּוּדְרֶמָּן  
ברוקטּוּרְסְּטָהּ העֲרֵצִיךְ אַיְזָן ווּנְשָׁטָס גְּלִיקְלִיכְעַט  
זְוֹקְנְגְּטָס 487 12<sup>30</sup>-11<sup>30</sup> אַיְזָן פָּן 5-3 נְגָם. 770

## Dr.med. A. MAZUR

אויערערן אַיְזָן האָלְקוּ-קרָאנְקָהִיטָּעָן, שְׂטִימָפָּן שְׂפָרָךְ-  
פְּפָהָלְעָרָעָן שְׂטָמְלָעָן אַ. אָג. וו.  
הָאָט זִיד אַיבְּרָצְיוֹגָעָן פָּן גְּרוּטְּקָוּוּתָשׁ 44  
אַוִּית וּסְכָאָדוֹנָא 65, טַעַל. 66-01-  
(אַיְנְגָּנְגָּג אַיְזָן דָּרְקָן פֿעַטְּרִיקָאָוּוּרָעָר 46).  
נְהַמֵּט אַיְזָן פָּן 12<sup>30</sup>-11<sup>30</sup> אַיְזָן פָּן 5-3 נְגָם. 770

לעטשניזע סְפַעְצִיאַלִיסְטָן  
אַיְזָן עַרְצְטְּלִיךְ דְּעַנְטִיסְטִישָׁרְסְּעָרְ קָאָבִינְעָט  
וּנְיַרְסְּקָא 17 טַעַל. 16-33.

דִּיר דָּרָקָאָוּסְקִי נָאָהָלִי, אוּיְוָעָן כְּרָ. 7-6

דִּיר רְוּשָׁאָנְעָרְסִי הַיּוֹט אָן גְּזַלְּגַטְּסָטָהּ כְּרָ. 10-11

דִּיר גָּאָלְדְּשְׁטִיןְסִי אַוִּינְגְּ-קָרָאנְקָהִיטָּעָן 2-1  
פָּלאָאָק 8-7

דִּיר יוֹסְטְּמָאָן גְּרוּזְנְקָהִיטָּעָן 12-2 חַצְּצָן זָהָן

דִּיר דָּרְאָזְנְצְּחוּזִיגְעָן קִינְדְּ-קָרָאנְקָהִיטָּעָן 10-12

דִּיר פָּפְּרִירְנִי סְרִוְוָעָן אָזְגְּבָּרְטָהִיטָּעָן 5-11<sup>30</sup>-11<sup>30</sup>

דִּיר קָאָנְטָאָרְסִי בּוּרְוּנְיָוּשְׁ-קָרָאנְקָהִיטָּעָן 5-4  
7-5

דִּיר וּיְנְגָּבָּרְהָן אַיְזָן חַרְצָעָן כְּרָ. 11-11

דִּיר סְטוּפְּעָלְלָרְסִי רְעַנְגְּנָעָן 6-4  
7-3

אַנְרָאָרְעָנְמָשִׁיךְ צָהָן-אָרְצָץ 2-9

גְּרָאָזָם צָהָן-אָרְצָץ 2-9

צָהָן-טְּנָהָרְטָלְגָּן, בְּצָלְקָטְּגָּנְגָּן, קָרָאנְגָּן, טְּסָטְּמָנָן אָ. אָ. ח.  
בַּיְתָר לְפָטְשָׁנְעָטָהָן גְּעַפְּגָּנְטָן גְּעַרְאָרְטָן

אַרְעַנְטָנְגָּן-אַיְנְסְטִיטָמָטָן

הַלְּאָגָּנְגָּן אָזְגָּהָן דָּרְאָנְגָּהָן, בְּצָלְקָטְּגָּנְגָּן, קָרָאנְגָּן, טְּסָטְּמָנָן אָ. אָ. ח.

רְגָּנְגָּנְגָּן שְׂרָגָּנְגָּן, בְּצָלְקָטְּגָּנְגָּן, קָרָאנְגָּן, טְּסָטְּמָנָן אָ. אָ. ח.

רְגָּנְגָּנְגָּן שְׂרָגָּנְ